

# PRIJS DI PAN LO BOLBE AUMENTA DENTRO DI POCO



**CATERPILLAR Y  
FORKLIFTER NO  
POR CORE RIBA  
CAMINDA PUBLICO**

**PARLAMENTARIO DI  
MEP TA CUESTIONA  
MINISTER ARENDS  
RIBA AGRICULTURA**

**ATA CU TREMENDO  
NOTICIA PA  
LOKE TA TURISMO  
CRUCERO**

**E SECTOR  
FINANCIERO A KEDA  
SOLIDO Y ROBUSTO  
DURANTE 2022**

**A PESAR DI CIRCUNSTANCIANAN  
EXTERNO MAS DIFICIL**

**Stop Searching for Content!**

Find and access content based on *what it is*, not where it is saved



**M-Files®**

**Intelligent Information Management**

- System Neutral, Metadata Driven
- Cloud, On-Premises, or Hybrid
- Automated Workflows
- Seamless Integration with Microsoft Office and more

**VCC**  
International NV

Tel. 583-7072 | [info@vcc-int.com](mailto:info@vcc-int.com) | [www.vcc-int.com](http://www.vcc-int.com)



# Prijs di pan lo bolbe aumenta dentro di poco



Ultimo simannan gremionan comercial y di e sector hotelero, a menciona na varios ocasion cu introduccion di 7% BBO na frontera, lo bay tin influencia impactante riba loke ta ser considera como “cost of doing business.”

AWEMainta a ser informa cu den e sector di produccion di pan, tambe tin e sistema conoci den mundo petrolero, esta “hedging” sigur mirando den un periodo cu prijs di hariña ta subi y baha constantemente, caminda e mercado ta hopi afecta e guerra entre Rusia y Ukraina.

Mirando cu e guerra a cuminsa expande su mes pa territorio Ruso, ta anticipa cu e transporte di hariña for di e region di Rusia y Ukraina lo wordo hopi afecta y esaki lo tin un impacto formal riba no solamente produccion di hariña pero tambe e ruta riba cual tin cu transporta esaki pa e wordo exporta pa otro partinan di mundo.

Na Aruba for di algun tempo caba, tin un solo panaderia cu ta “hedge” hariña pa asina evita cu e impacto di aumento di e prijs di hariña, lo crea ainda mas problema y cu esaki lo tin su consecuencia serio riba prijs di pan.

Bright Bakery ta e unico panaderia local cu tin un acuerdo

di “hedge” riba hariña pero tur otro panaderia tin cu somete nan mes na e cambionan riba mercado mundial y sin duda esaki lo afecta e prijs di pan den proximo lunanan.

Esaki lo nifica cu aumento di prijs di pan lo tuma luga dentro di algun siman of minimo aki un luna, ya cu importadonan di hariña ta ser confronta cu e 7% di BBO na frontera y na momento cu panaderianan cumpra e hariña cu lo aumenta e prijs di esaki, ta mas cu claro cu panaderianan lo hinca e aumento aki den e prijs di pan.

No por otro y esun cu lo sufri di e cambio aki, lo bira e ciudadano, e consumido caminda ya no tin perspectiva pa pueblo bou di e gobierno actual.

Un kipashi cu na e momentonan aki ainda ta bou di 5 florin lo por spera cu esaki lo aumenta te cu 6 florin y otro specialidad lo conoci un aumento ainda mas.

Fuera di pan otro productonan lo conoce aumento y mientras cu gobierno a inicia un campaña extenso pa convence comunidad cu tin productonan cu lo conoce reduccion, ningun di nan lo tin di haber cu productonan basico manera cuminda y bebida y hasta por spera aumento di productonan medicinal.



# Caterpillar y forklifter no por core riba caminda publico



Un foto cu ta ehempel di situacionnan cu ta dificil pa comprende, caminda dado momento ta lanta e pregunta si tin control adecuado, si autoridadnan concerni ta actua contra di e tipo di violacionnan aki.

For di momento cu autoridadnan policial ta para autonan di famia of di carga pa efectua control rutinario, e tipo di controlnan aki mester ser haci contra di tur transporte y ta loke pa añanan largo no a bin ta tumando luga.

Un chauffeur ta haya un multa si papelnan di e auto no ta na ordo manera seguro, stempel di 'keuringslokaal' y chauffeurnan cu no tin rijbewijs, ta perde e auto eyman y hasta tin algun conductor cu ta wordo deteni na momento cu nan no por presenta un rijbewijs valido y tabata envolvi den un of otro accidente.

Ayera mainta y na varios ocasion pa añanan largo, por ripara fila largo di autonan cu ta coriendo riba caminda principal bayendo direccion di Oranjestad of den otro barionan y ora cu ripara di con e fila ta bayendo asina slow, ta resulta c'un 'caterpillar' of un 'forklifter' ta coriendo trankilamente caminda e manehado no tabata kibra cabes di e stagnacion cu e tabata causando na un momento asina crucial.

Ningun autoridad policial tabata na bista pero ta un posicion cu polisnan a bin ta tumando for di hopi tempo caba,

caminda ta permiti e tipo di aparatonan aki, sigui abusa di leyman di trafico, ya cu un 'caterpillar' no ta un tipo di transporte cu ta permiti pa core riba caminda publico ya cu nan ta ser considera un asina yama "werktuig", un mobil cu ta wordo uza den sector di constercion of na un compania.

Pa motibo cu no ta tuma medida contra di e tipo comportacion aki, por mira cu hasta 'forklifter' ta subi caminda y core mescos cu nan ta un vehiculo cu ta paga 'wegenbelasting.' Sinembargo tanto 'caterpillar' como 'forklifter,' ley ta muestra bon cla cu si mashinnan aki tin cu wordo hiba na un localidad den cualkier bareio, e doñonan tin cu busca un asina yama "trekker" pa pone e aparatonan aki riba dje y asina hiba nan di un sitio pa otro y bou di ningun circunstancia por permiti un caterpillar subi caminda y actua como si fuera cu manehado ta kere cu e ta coriendo cu tur derecho cu e por tin.

Pa colmo e mashinnan grandi aki no tin plachi di number ya cu nan no ta paga impuesto y ta stroba chauffeurnan cu si ta paga impuesto pa core riba caminda publico.

Polisnan tin cu tuma accion, parti multa ora cu e infraccion aki ta tuma luga ya cu ta e unico forma pa pone companianan aki realisa cu loke nan ta haciendo no ta cuadra cu leyman existente.





### Mirrors Beauty Academy ta ofrece e siguiente serviccionan

Laba  
Corta  
Blowdry  
Keratina  
Cold Wax

Tinja  
Highlights / Mechas  
Ombre / Californiana  
Bayalage  
Peinado

Makeup  
Threading  
Barberia  
Manicure  
Pedicure

Y  
mucho  
mas!

Tel. Alejandro: 564-4412 of 582-0110 • Whatsapp: 732-0110 of 566-0110 • Adres: Ponton 76 - Suite #3

## Parlamentario di MEP ta cuestiona Minister Arends riba agricultura

**D**iabierna ultimo e miembro di fraccion di MEP den Parlamento, Alvin Molina, a emiti un comunicado di prensa den cual e ta cuestiona e seriedad y dedicacion di Minister di Agricultura Ursell Arends, cuestionando seriedad di e mandatario pa haci algo riba e tereno di agricultura.

Entre otro Molina a muestra cu lastimamente Minister di Sector Primario, esta Ursell Arends di RAIZ, no ta haciendo loke ta necesario pa yuda agricultor, k criado di bestia y piscadonan, cuestionando hasta responsabilidad di e mandatario pa loke ta e puntonan menciona.

Loke ta “zit dwars” pa Parlamentario Molina, ta e hecho cu el a entrega mocion den reunion di Parlamento, tambe cu el a reuni di esunnan involvi y a solicita pa un reunion cu e Minister di Sector Primario pero loke a resalta di e mandatario, ta su falta di interes pa atende e peticion di e parlamentario di MEP.

Molina a sigui muestra cu el a constata con otro ministernan manera Minister di Economia Geoffrey Wever, Minister di Labor Glenbert Croes, Minister di Enseñansa Endy Croes y Minister di Infraestructura Evelyn Wever Croes, a muestra mucho mas interes pa loke ta e asunto di sector primario.

Un observacion hopi serio pero caminda ainda Minister Arends no a reacciona riba e tema aki pero aki tin cu muestra cu for di 30 di Mei pa 2 di Juni ultimo, Minister Arends cu ayudo di Santa Rosa a organisa un tipo di conferencia relaciona cu e sector primario cu participacion di representantenan for di Corsou, Bonaire y islanan ariba.

Dia 3 di Juni Minister Arends a informa cu e reunion tabata uno exitoso cu hopi intercambio di informacion y a dicidi riba cual proyectonan di prioridad lo bay colabora cu otro den futuro pero for di momento cu e conferencia aki a clausura, no a scucha of ricibi un of otro informacion di e mandatario.

Tur probabilidad esey tin di haber cu e hecho cu den e periodo ey bin dilanti, e mandatario a dicidi di concentra totalmente riba con ta para e permiso di un beach nobo dilanti di Embassy Beach, cu tabatin permiso otorga pa gobierno pa cual Minister di Infraestructura Evelyn Wever Croes ta responsabel pa e maneho aki.

Realidad di e situacionnan aki ta cu Parlamentario Molina tin rason pa cuestiona e maneho di sector primario pero di otro banda e mandatario practicamente no tin fondo na su disposicion pa haci algo realmente efectivo pa promove agricultura den comunidad.

No ta prome bes cu miembronan di fraccion di MEP den Parlamento ta cuestionando maneho di Minister Arends, ya cu den pasado otro colega di Molina a cuestiona su maneho pa loke ta e asunto di procesamiento di sushi di cas, cual solamente a cambia e situacion na dump pero soluciona e situacion di desperdicio, esaki ta leu di wordo soluciona.

Al contrario tur caminda sushi ta wordo tira, loke ta totalmente irresponsabel pero esaki ta un escenario cu Minister Ursell Arends a crea pa falta di vision con pa atende cu e asunto aki.

**TARA LOUNGE**  
by Elements  
RESTAURANT

**SUNDAY BRUNCH**  
\$110 PER COUPLE | CHAMPAGNE INCLUDED  
11:45 AM - 3 PM | ADULTS ONLY | CASHLESS  
AC INDOOR & OUTDOOR SEATING  
RESERVATIONS REQUIRED  
elementsaruba.com | +297 583-1100 ext 3





Update • Upgrade  
**Switch**  
Saturdays

THE NEW CMB  
BUSINESS ONLINE BANKING

Migration assistance sessions

**August 5**  
**2023**

**9am • 1pm**

Noord  
Branch



Switch y  
Participa pa Gana  
**Afl. 5,000.00**

Switch to **CMB Business Online Banking**  
and enter to win **Afl. 5,000.00**

Step into the future of business banking with CMB Business Online Banking! Switch before August 15, 2023, for a chance to win a cool Afl. 5,000 The Florin Card Corporate Cashback.

SCAN TO  
SWITCH  
& WIN!



cmbnv.com |





STARBUCKS®

**Disfruta** di un dushi Frappuccino, Latte, of Cappuccino cu un tremendo bolo, of asta un breakfast sandwich na Starbucks y ricibi 25% di descuento den e luna di July.

JULY

25%

DISCOUNT

Solamente obtenibel na Marriott Starbucks, y no ta aplicabel riba e mercancia.



MARRIOTT RESORT  
ARUBA  
STELLARIS CASINO



STARBUCKS®



# ATA cu tremendo noticia pa loke ta turismo crucero

**S**in duda e noticia di ayera cu tanto Aruba Tourism Authority hunto cu gobierno pa medio di Minister di Turismo, Dangui Oduber a ser presenta oficialmente, ta sumamente alentador sigur mirando con rapido Aruba a logra su recuperacion turistico compara cu otro islanan den Caribe despues di e pandemia.

Aruba a yega na un acuerdo cu e popular liña crucero cu ta esun di Norwegian caminda ehecutivonan di e compania aki, a asegura cu nan barconan lo bishita Aruba cu mas “calls” esta cu mas frecuencia.

Hecho ta cu e industria crucero tabata un di esunnan mas afecta durante di pandemia y tabata existi hopi duda con e industria aki lo lanta cabes ora cu e pandemia ta tras di lomba pero e perspectivanan a cambia mas rapido cu a spera y aki na Aruba a mira esaki na momento cu ricibi un of otro crucero den waf di Oranjestad.

E acuerdo logra cu Norwegian Cruise



Line ta e di tres acuerdo cu tanto ATA como gobierno a logra pa haya mas bishita di barconan pa nos isla.

Loke si ta un hecho cu gobierno tin cu tuma serio na consideracion, ta un “facelifting” pa Oranjestad, sigur den bisindario di e waf principal cu ta Paardenbaai, caminda e luga ta musta hopi sushi y pa no papia mes den centro di Oranjestad caminda turistanan por

cana yega na pida pa bin haya un Caya Betico Croes, den un decadencia cu nunca mester a tuma luga.

Mester bira un prioridad pa dicidi kico ta bay pasa cu e ex edificio di DOW, ya cu si no ta logra di drecha esaki a corto plaso manera gobierno a anuncia hunto cu ATA, sikiera busca un forma pa drecha henter e bista mahos cu pa algun tempo caba ta notabel pa tur hende cu yega Aruba cruceronan.



# E sector financiero a keda solido y robusto durante 2022

A pesar di circunstancianan externo mas dificil

**A**we Banco Central di Aruba (BCA) a publica e di diesun edicion di su FINANCIAL SECTOR SUPERVISION REPORT anual. E “Financial Sector Supervision Report” aki ta pa informa instancianan relevante, incluyendo e publico, di e cambionan riba tereno di regulacion internacional y domestico, e actividadnan ehecuta door di BCA den e dominio di supervision, y e desaroyonan financiero principal den e sector financiero di Aruba durante 2022, tambe relaciona cu e rekisitonan prudencial den e areanan di solvencia y likides.

## Recuperacion economico fuerte

Despues di un caida sin precedente di actividadnan economico causa pa e pandemia di COVID-19, Aruba su economia a experencia un recuperacion economico fuerte durante 2022, hasta superando nivelnan prome cu e pandemia di COVID den termino di entrada genera door di turismo. Empuha door di e aumento fuerte den e cantidad di biahenan recreacional durante 2022, e rebibamento di e sector di turismo Arubano tabata un di esunnan mas halto den e region Caribense.

Apesar di e recuperacion solido di e economia, e riesgonan cu por stroba e mehoracion a aumenta considerablemente debi na e guerra na Ukraina, cua a causa e aceleracion fuerte di inflacion mundialmente. Alabes, e maneho monetario mas estricto door di e economianan principal durante 2022, specialmente na Merca, pa combati inflacion lo por resulta den un recesion economico na e paisnan ey. Aunke mientrastanto e presion riba inflacion a baha poco, ta anticipa cu e tasanen di interes lo keda halto den e siguiente añanan, cu por resulta den un crecimiento economico mundial mas limita. Esaki tambe por afecta Aruba su economia y su sector financiero.

## Aruba su sector financiero a keda solido y resiliente

E pandemia debi na COVID-19 a demostra claramente cu Aruba su sector financiero por carga shocknan externo significativo y di duracion largo. E buffernan di capital y likides amplio cu a acumula durante añanan, como tambe BCA su supervision estricto, tabata instrumental den mantene un sector financiero solido durante e pandemia, contribuyendo asina na e recuperacion rapido di Aruba su economia. Ta importante pa nota cu un sector financiero sano y solido ta

un condicion esencial pa crecimiento economico y pa estabilidad financiero, tambe teniendo cuenta cu e activo total di e sector financiero a alcanza un balor di aproximadamente Afl. 13,9 biyon (ekivalente na USD 7,8 biyon) na final di 2022, cu ta mas cu dobel di Aruba su producto domestico bruto pa 2022, manera cu BCA a calcula.

## Reforsando e rekisitonan prudencial di e sector bancario

Sin kita afo di loke a wordo menciona anteriormente, ta nota cu e turbulencia recien den e sectornan bancario di Merca y Suiso ta demostra claramente e necesidad pa suficiente buffernan di capital y likides, como tambe bon gobernacion y marconan di maneho di riesgo.

Aunke cu ta mucho trempan pa saca conclusionnan final, ta parce cu e accionnan decisivo tuma door di e autoridadnan di regulacion y supervision na Merca y Suisa a calma e merca-donan financiero, preveniendo asina efectonan negativo di e eventonan aki riba e sistema financiero y economia mundialmente. Alabes, teniendo cuenta cu e eventonan aki, BCA mientrastanto a dicidi di subi e minimo die e “risk-weighted capital ratio” y “prudential liquidity ratio” pa, respectivamente, 18 por ciento y 20 por ciento entrante 1 di januari 2024.

{Articulo ta sigui na siguiente pagina}



{Continuacion di articulo anterior}

### Fortificando e marco di supervision di e sectornan di seguro y fondonan di pensioen

Aunke cu e sectornan di seguro y pensioen a keda solido y resiliente, nan a enfrenta retonan significante durante 2022. E maneho monetario mas estricto door di e Federal Reserve Bank durante 2022 a resulta den perdidanan significante riba nan portfolionan di inversion den exterior. Di otro banda, e rendimentonan positivo riba nan portfolionan di inversion domestico a mitiga e perdidanan. En general, e solvencia di e sectornan di seguro y fondonan di pensioen a keda den margennan satisfactorio, cu ta nifica cu nan por cumpli cu nan obligacionnan den futuro. Sin kita afo e punto ey, BCA tin e intencion pa fortifica e marco di regulacion y supervision di e companianan di seguro y fondonan di pensioen den e siguiente añanan.

### Resultado positivo di CFATF su evaluacion mutuo di Aruba

Un punto cu a resalta den 2022 tabata e resultado positivo di e evaluacion mutuo di e Caribbean Financial Action Task Force (CFATF) riba Aruba. E rapport di e evaluacion mutuo di Aruba, publica riba 14 di juli 2022, ta demostra e progreso significante haci durante e añanan pa establece un marco sano y efectivo pa preveni y combati labamento di placa, financiamiento di terrorismo y financiamiento di proliferacion. Ademá BCA ta sumamenta satisfecho cu e cualificacion “substantially effective” ricibi pa tanto e asina yama “Immediate Outcome” 3 (supervision) como tambe pa e “Immediate Outcome” 4 (medidanan preventivo). Cu esaki, Aruba ta pertenece na un di e tres pais mundialmente, hunto cu Spaña y Vaticano, cu a logra esaki. Sin kita afo di e resultado positivo di e evaluacion di CFATF, mas pasonan ta necesario pa cumpli completamente cu e standardnan di

FATF, incluyendo pero no limita na e desaroyo di un marco prudencial pa e “Virtual Asset Service Providers”, e establecimiento di un “Gaming Authority” y un marco di regulacion pa e intermediarionan di propiedad. Aruba mester raporta bek na CFATF na november 2024 riba e progreso haci pa cu e implementacion di e recomendacionnan inclui den e rapport di e evaluacion mutuo di Aruba.

### Aumento di atencion pa riesgonan di siguridad cibernetico

Teniendo cuenta cu e aumento di riesgonan relaciona cu siguridad cibernetico mundialmente, BCA ta intensifica su actividadnan pa cu supervision di e area aki. E implementacion di manehonan, proceduranan y medidanan solido riba tereno di (siguridad di) Informacion di Tecnologia (IT) na e institucionnan bou di supervision ta critico pa sigura un operacion sigur y solido. BCA ta evalua e documentonan di manehonan, proceduranan y medidanan di (siguridad di) IT di e institucionnan aki contra e documentonan di maneho produci door di BCA, den e areanan di maneho di riesgo di tecnologia, maneho di continuidad empresarial y areglonan di subcontrato cu companianan externo. Ta haci e evaluacion aki pa medio di su vigilancia na distancia (“off-site surveillance”) y tambe via e inspeccionnan haci na e institucionnan mes.

**Pa conclui**, BCA ta keda alerto pa fomenta un sector financiero solido y cu bon reputacion, contribuyendo asina na mantene e estabilidad financiero.

*E Financial Sector Supervision Report 2022* ta disponibel for di awe riba e website di BCA [www.cbaruba.org](http://www.cbaruba.org).

## Violet Spa

### Servicios a Domicilio

- Masajes Anti-Estress y Relajantes
- Masajes Terapéuticos
- Reflexologia Podal
- Detox Lónico

### Masaje Reductor

Masajes reductores contiene:

- Aparatología Combinada
- Manta Térmica
- Maderoterapia
- Drenaje Linfático

### Moldeo de Figura

con cierre de costilla y reloj de arena




+297-740-5235


Ubicación bajo demanda





BEAUTY & SPA



Dia 13 augustus 2023 pa 6o'r di mainta

## E di dos edicion di Tino Ruiz Memorial Walk And Run

**T**ur cos ta cla y ta preparando e dia yega pa e di dos edicion di Tino Ruiz Memorial Walk and Run.

E prome biaha cu a organisa e evento aki bou nomber di defunto Tino Ruiz pa asina por recorda su legacia a coy un acogida masal. Pueblo di Aruba a yega hunto pa asina por a move den un manera sano haciendo deporte.

Andre Angela di comision Tino Ruiz ta elabora cu e aña aki un biaha mas tin e walk and run di 5km. E ta cuminsa for di Plaza Tino Ruiz situa na Warda di Polis di Motor Unit y ta termina na e mesun sitio. Mirando e solo fuerte a dicidi di cambia e orario pa mainta trempan. Pa exactamente 6'or mainta e careda ta inicia.

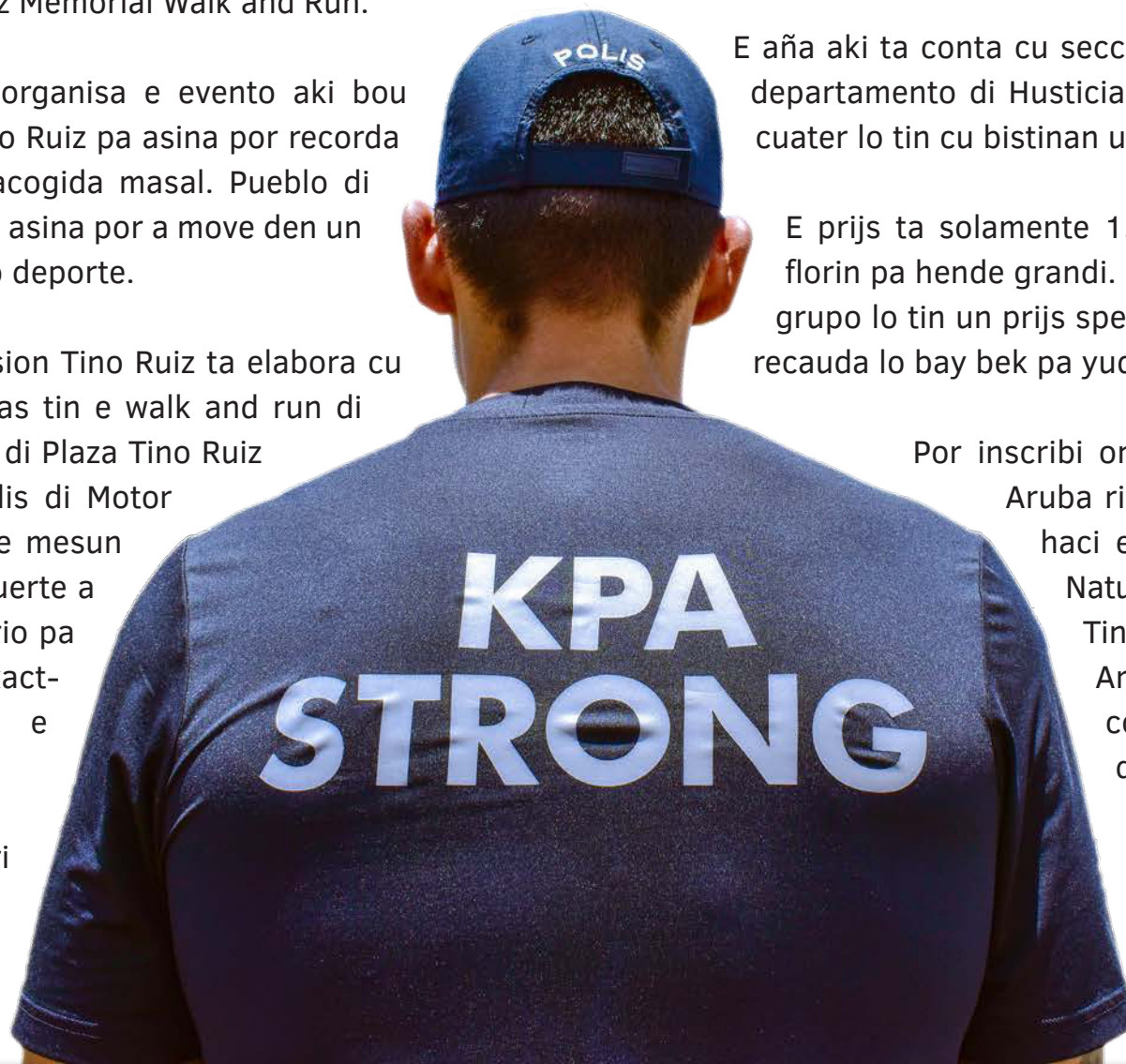
Inscripcion a habri trempan y e ta bayendo manera pan cayente. Ta tuma solamente

750 participante y no lo bay mas cu esaki.

E aña aki ta conta cu seccion pa mucha tambe pa departamento di Husticia cu kier forma grupo di cuater lo tin cu bistan uniform y core e ruta.

E prijs ta solamente 15 florin pa mucha y 25 florin pa hende grandi. Pa esunan cu kier forma grupo lo tin un prijs special di 50 florin. E fondo recauda lo bay bek pa yuda e fundacion.

Por inscribi online via patrishi sports Aruba riba Facebook tambe por haci e pago na tur tienda di Nature Discount. Fundacion Tino Ruiz y Cuerpo Policial Aruba ta invita Aruba completo pa participa den e evento deportivo aki pero tambe duna sosten y apoyo pa mira diferente departamentonan core den nan uniform.





# FPNA a celebra siman di aprecio di ranger

Fundacion Parke Nacional Aruba (FPNA), un organisacion independiente encarga cu e conservacion y maneho di areanan terrestre y marino proteha na Aruba, ta anuncia cu e siman aki a conclui su celebracion di Siman di Aprecio di Ranger – un siman unda cu a gradici y honra e rangernan di FPNA pa e trabou cu nan ta ehersce tur dia pa conserva naturalesa di Aruba.

Fundacion Parke Nacional Aruba ta encarga cu e proteccion di 24.2% di Aruba su area terrestre y 0.2% di Aruba su awanan territorial y rangernan ta na vanguardia di conservacion di naturalesa den cada un di e areanan bou di maneho di FPNA.

Proteccion, preservacion y restauracion di naturalesa no ta un trabou facil y ta rekeri rangernan pa bisti diferente pechi diariamente. Algun di e pechinan aki ta inclui y no ta limita na traha pa monitor Aruba su biodiversidad rico y provee experiencianan transformational na bishitantenan di Parke Nacional Arikok pa asina bishitante nan local of di afo ta consciente di e trabou necesario pa conservacion di naturalesa.

Esaki ta sosode door di comparti informacion y duna educacion den forma di guia sea ora di cana of door di guia den e cueba di Fontein y cueba di Quadirikiri. Tambe rangernan ta duna educacion na muchanan di tur edad na diferente scolnan unda cu rangernan ta pasa algun ora ta siña muchanan mas di e importancia di conservacion di naturalesa, flora y fauna, geologia y tambe Aruba su herencia cultural. Fuera di bishita scolnan, tambe rangernan ta ricibi



grupo grandi di muchanan di scol of camp cu ta bishita areanan protegi bou maneho di FPNA y asina tin como meta pa inspira muchanan pa tambe bira protector di naturalesa di Aruba.

E trabou no ta caba eynan. Rangernan ta mantene rutan pa bishitantenan por cana den naturalesa, nan ta recoge sushi den areanan protegi, nan ta maneha especienan invasivo manera e Boa cu ta un especie invasivo na Aruba y nan ta traha pa midi e salud di e sistema ecologico di Aruba en general riba tera y den lama y asina hunto bin cu plannan di maneho pa conserva especienan nativo protegi cu ta den peligro di extension.

Pa duna gradicimento y pa muestra rangeranan e aprecio cu nan merece, e team di FPNA a organisa un siman cu diferente actividadnan en conexion cu Dia Mundial di Conservacion di Naturalesa y Dia Mundial di Ranger pa tur ranger.

Esaki a cuminsa cu un caminata den naturalesa riba Dia Mundial di Conservacion di Naturalesa cu ta cay riba 28 di juli unda cu e team a cana e ruta di Sero Muskita, Sero Grandi y Sero Tres Cables pa siña conoce otro areanan cu ta cay bou maneho di FPNA, fortifica e conocimiento di rangernan y tambe trece empleadonan hunto pa un rato placetero.

{Continuacion na siguiente pagina}



**Bin bishita nos y probecha!**  
Paña di bon calidad na bon prijs.



Adres: Avenida Millio J. Croes 47 local 3  
Telefon: 5646733 – 5653466  
E-mail: info@carlymar.com



{Continuacion di pagina anterior}

Den fin di siman, rangernan a bolbe topa otro pa un anochi di competencia di bowling y den dia a cool off di e calor di solo cu un treat di diferente sabornan local di ijscream di Keda Keto.

Pa finalisa e siman, riba Dia Mundial di Ranger cu ta cay riba 31 di juli, rangernan a participa den un speurtocht den Oranjestad unda cu mester a completa diferente tareanan den grupo unda cu comunicacion, traha den team, duna instruccion y pensamiento logico a hunga un rol grandi pa completa e tareanan den un forma exitoso y asina a cera e anochi cu un comemento.

Fundacion Parke Nacional Aruba kier gradici cada un ranger pa e trabou importante cu nan ta haci tur dia pa proteha, preserva y restaura naturalesa di Aruba pa futuro generacionnan.

Pa mas informacion tocante e trabou



di conservacion cu FPNA ta haci of pa book un guia cu un di e rangeranan di

FPNA please tuma contacto via e-mail na [info@arubanationalpark.org](mailto:info@arubanationalpark.org).



**PASEO HERENCIA**

*THE BEST ENTERTAINMENT  
IN THE BEST ENVIRONMENT*

- **LATEST RELEASES**
- **RECLINING SEATING**
- **LASER PROJECTION**
- **7.1 DOLBY SOUND**
- **RESERVED SEATING**
- **ONLINE TICKETING**
- **CONCESSION AND DELI**



# Foto reportahe di studiantenan cu a bay ayera









# Trabao boluntario na Hulanda pa hobennan entre 18 y 30 aña

**B**o tin un paspoort valido y por biaha pa 6 of 12 luna?

Bo kier conoce Hulanda?

Bo kier haci trabou boluntario hunto cu otro hobennan? Bo kier siña habilidadnan nobo?

Si tur bo contesta ta un SI! CEDE Aruba por ofrece bo e oportunidad unico aki!

EU Projects di CEDE Aruba tin un proyecto na Hulanda cu un posicion habri pa un hoben motiva! Esaki ta e oportunidad perfecto pa hobennan cu kier tuma un 'gap year' den nan estudio, of prome cu sigui studia of busca trabao.

Na Barneveld, Hulanda, boluntarionan lo traha na un empresa social yama 'het Lunchcafé' na De Heygraeff na Woudenberg. Esaki ta cay dentro di un organisacion di cuido cu yama Reinaerde. Reinaerde ta brinda cuido na 170 residentenan cu limitacionnan. Boluntarionan lo prepara cumindanan y tambe yuda cu tur e otro trabaonan necesario cu ta parti di traha den un cushina di un café. E standards lo ta den acuerdo cu e reglanan di HACCP, entre otro.

Ademas, tambe lo tin oportunidadnan pa guia hendenan cu limitacionnan den workshops.



Educacion previo no ta un rekisito, pero dominio basico di Ingles si ta importante. Durante oranan di trabou, mayoria cliente lo uza idioma Hulandes. E proyecto aki tin un duracion di 6 of 12 luna cuminsando na September 2023.

CEDE Aruba ta financia via European Solidarity Corps (ESC) pa cubri e gastonan di mas grandi pa tur hoben cu ta interesa pa bira boluntario. Esaki ta inclui gastonan di biahe, acomodacion y cuminda durante ful e proyecto.

Abo of un hoben cu bo conoce ta interesa? Manda un e-mail pa [euyouth@cedearuba.org](mailto:euyouth@cedearuba.org) of un WhatsApp na 561-9666. Pa mas informacion tocante CEDE Aruba y proyectonan boluntario internacional, bishita nos website [www.cedearuba.org/international-youth-projects](http://www.cedearuba.org/international-youth-projects) of sigui nos riba IG: @euproject-saruba.



# Minister di Cultura a duna reconocimiento na Joselito Albertsz

“Danki pa ta un bon embahador di nos pais Aruba”

**D**iasabra ultimo Minister Xiomara Maduro tabata presente na e celebracion di e di 15 aniversario di Antonio ‘Joselito’ Albertsz como International Chef di e prestigioso compania Disney.

E mandatario a hiba un discurso na unda primeramente a gradici Joselito pa e invitacion y cu ta pa su persona un honor di forma parti di e bunita celebracion di 15 aniversario. Minister Maduro a comparti cu esnan presente cu Antonio Albertsz miho conoci como Joselito, e conoce for di temporada di scol. el a sigui Joselito su carera for di tempo cu el a termina Aruba Hotel Management School e tempo ey na Bushiri Resort y te aworaki cu e ta Master Chef na un di e restaurantnan mas grandi na Orlando Florida.

Joselito tin un tremendo curiculo riba diferente tereno culinario internacional. el a yega di participa na varios competencia y exposicion culinario na varios pais rond mundo manera New York, Miami, Houston, Los Angeles, Peru, Colombia, Brazil, Corsou y Japon. E mandatario a accentua cu Joselito na tur pais cu el a bishita el a laga nan cera conoci cu nos platonan crioyo di Aruba y tambe nos bolonan como postre.

Joselito a traha tambe na parkenan di diberticion y varios hotel na Orlando. el a cuminsa for di Sous Chef, Executive Chef, Chef de Cuisine y awor como Master Chef. Pues un carera impresionante den mundo culinario internacionalmente. Esaki Joselito a logra cu dedicacion, perseverancia, disciplina y mas importante pasion cu e tin pa su trabou. Esaki ta un bon ehempel, inspiracion y motivacion pa sigur nos hobennan, specialmente e studiantenan di e parti di Culinario di Hospitalidad y Turismo na EPI, cu ta demostra cu trabou duro bo ta logra realisa bo soño.

Minister Maduro a trece dilanti cu un bes mas nos ta ripara cu nos Pais ta chikito na tamaño pero carga na talento den por ehempel varios rango di deporte, arte, beyesa y awor den arte culinario tambe.

E mandatario a extende un invitacion na tur Arubiano pa ora nan bishita Orlando pa bishita e restaurant Crystal Palace na Magic Disney World y asina purba e platonan delicioso di nos Masterchef Arubiano.

Aruba ta orguyoso cu tin un Arubiano ta forma parti di e team di e cadena renombra di Disney Corporation.

Minister di Cultura, na nomber di Gobierno di Aruba a entrega Joselito un reconocimiento y a gradicie pa promove nos Pais Aruba na Orlando y unda cu e bay rond mundo. Danki pa ta un bon embahador di nos Pais Aruba. Y tambe masha danki pa semper tin Pais Aruba den su curason y bini



un rato cas bek pa hunto cu nos comparti su experiencia culinario y celebra su 15 aña como International Chef den un ambiente Arubiano.

E mandatario ta felicita Joselito pa su 15 aniversario y ta desea cu Dios por sigui bendiciona Joselito pa e sigui celebra mas aniversario yena cu exito den su carera.

Tabata un celebracion masha ameno den presencia di Joselito su famianan y amistadnan



# Prome Minister ta felicita tur e graduadonan y ta desea nan hopi exito den futuro



**D**urante e ultimo simannan, Prome Minister Evelyn Wever-Croes cu honor a atende e graduacion di varios scol. Prome Minister a indica, cu pa mira cuanto graduado tabata tin e aña aki, ta algo cu Aruba completo mester sinti contento y orguyoso, pasobra esaki ta e fundeshi di formacion di un sociedad fuerte.

Prome Minister ta gradici cada un di nan pa nan esfuerzo den logra haci e aña aki uno exitoso un biaha mas. Tambe, Premier ta gradici tur maestro pa e pasion y dedicacion cu nan a bin ta eherci-endo durante añanan educando nos hobennan y fortalece e fundeshi primordial di enseñansa.

“Cada clausura ta un comienso nobo. Pa nos graduadonan esaki ta un comienso nobo. E diploma cu bo tin den bo man, ta e yabi pa bo futuro, y abo ta dicide kico bo ta haci cu n’e. Cu Dios bendiciona cada un di boso riba boso caminda, pa tuma e miho decisionnan, y pa boso ta exitoso den boso estudio. Na e mayornan cu mester habri hala y laga e yiu bay studia den exterior, mi ta desea hopi forsa, pasobra e ta un di e tareanan mas dificil como mama. Confia cu e fundeshi di norma y balornan cu boso a construi pa boso yiunan, lo sa di guia nan den e trayecto nobo. Hopi pabien y exito na tur e graduadonan” Prome Minister a expresa.



# Fortaleza pa Famia

## Por favor, hende mester corda cu buracheria ta pica

**TIN** 191 versiculo den bijbel cu ta avisa hende tocante uzo di alcohol, con peligroso e ta, y ta tempo pa hende stop di sconde tras di Juan 2:11 y bisa Hesus mes a traha biña, por favor realisa cu e biña cu Hesus a traha na e casamento na Canaan di Galilea, no ta e alcohol fabrica di awendia.

!!! Hopi hende ta bebe, homber, muhe, hoben y hasta mucha, pero hopi di nan no sa kico, nan ta bebe. Tene cuenta cu no ta tur hende cu ta bebe ta sufri di depresion, ni tampoco salud mental, pero hopi ta bebe pa cobardia, y miedo di enfrenta bida. Awendia tin hopi ta bebe pa competi, cual ta bobedad.

!!! Hende ta bebe for di control, y ningun hende no por controla ki ora nan ta bira burachi, pasobra alcohol ta engañoso, tin biaha bo ta kere cu bo ta bon, y cu bo por yega cas, pero ta ora bo sinta tras di stuur y cuminsa maniobra pa bo yega cas na e momento ey bo ta sinti, cu bo no por, y enbes di busca yudansa, hende ta bay core mas duro posibel pa yega cas, cu e consecuencia cu bo por spera ora un hende ta maneha burachi.

No ta tur dia cu un hende bebe e ta bira burachi mesun cos, ta depende di su presion di sanger, ta depende si e persona ta come ora e ta bebe, ta depende di cual ambiente e ta bebe, y mas peligroso ta ora un hende ta bebe cu rabia of cu duele, pasobra e ora ey e spirito di alcohol ta tuma control di su mente, y e lo bebe te ora e ta lastra abao.

Biña ta un hacido di bofon, bibida sterki ta un borotado, y esun cu ta bao di su influencia no ta sabi (Proverbionan 20:1).

Envidia, buracheria, parandiamiento, y cosnan asina aki, di cual mi ta spierta boso di antemano, cu esnan cu ta practica, sorto di cosnan asina aki lo no hereda e reino di Dios (Galationan 5:21).

!!! Nos ta kere cu si compania di Electricidad duna un conteo cuanto palo di luz, a wordo ranca e aña aki pa motibo di buracheria, of Cuerpo Policial, duna un rapport, e por tin su efecto riba comportacion di esnan cu ta core burachi, causa accidente, ranca palo di luz, y hopi biaha papelnan no ta na ordo, of mas pio ainda, no tin rijbewijs, y ta sali na cla cu nan ta menor di edad.

Den un cas caminda mayornan ta siña nan yiunan con bebe, of hende grandi ta sinta bebe bira burachi dilanti di mucha, ta un cas caminda irresponsabilidad ta reina, pasobra e efecto riba e mucha su bida ta hopi doloroso.

Antes tabata dificil pa bo topa un muhe burachi riba caya, pero awor hasta durante dia esey ta sosode. E asunto di bebe den grupo, pa demostra ken por wanta mas alcohol, ta puro bobedad, pasobra ora tin accident, Happy Hour no ta yuda bo cubri e gasto.

Nos damanan mester mantene nan norma y balor halto y no wak riba otro hende, pero wak pa abo ta decente, pa abo ta respeta.

Ki futuro un hoben tin cu ta cuminsa bebe cu 12 aña, pasobra ta conoci cu alcohol ta stroba hende di studia, pasobra les no ta drenta cabes di hende burachi.

Ay di esnan cu ta lanta mainta tempran, pa core tras di bibida sterki, cu ta keda lanta te anochi laat, te ora bibida subi na nan cabes (Isaias 5:11).

Buracheria ta pica, no lubida.

*Sinceramente, Pastor Marcel Balootje*



# Gradicimento y Invitacion

Na number di su Sra Esposa, Yiunan, Nieto y Nietanan,  
Rumannan, Subrino y Subrinanan, Primo y Primanan,  
Amigonan di cas, Bisiñanan y demas famia di:

## Franklin Antonio Lynch

Mihor conosi como:

Franky, Beertje, Frank the man, Bòbò of Lynch

\*26-08-1961 - †22-07-2023

Ta gradici tur cu di un of otro manera a compaña  
nos durante despedida di nos defunto stima Franklin  
Antonio Lynch. Tambe na tur cu a bin extende  
condolencia, manda condolencia y tur cu por a yuda di  
un of otro manera masha danki nos ta aprecia esaki di  
curason.

Un danki special ta bai na Personal di Ambulance, Dr.  
Cime Texier, Slachtofferhulp; Jeanine Rodriguez, Eunice  
Reymound y famia, Jeanette Hassell y famia, Mike de  
Meza, David Rodgers, La Cabana Management, Barcelo  
Aruba Management, Oscar Cuellar di Flowers by Oscar,  
Shamir y Nashette di Trilogy, Gregory Goedgefrag y  
famia, Staff y personal di Adpatres Funeral Home,  
Misa Cristo Rey Brazil. Y na tur nos famia y conocir  
nan di Curacao, St Maarten y Saba cu ta presente pa  
companja nos den e momentu difisil nan aki.

Nos ta pidi disculpa si den nos tristesa, nos por a lubida  
di menciona un of otro miembro di famia, amigo(a) of  
conocir.

Alaves nos kier extende invitacion pa un Santo Sacrificio  
di Misa pa nos defunto Franklin Antonio Lynch, cual lo  
tuma lugar:

Diaranson: 2 di Aug 2023

pa 6:30 di anochi na Misa Cristo Rey na Brazil.





# DAA cu inicio di BBO na frontera



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada.  
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa trankil,  
pa mi bolbe haña forsa". - Salmo: 23

Cu profundo dolor na nos curason nos ta  
anuncia fayecimento di:

## Antero Dijkhoff

Mi hor conoci como  
Antero, of PapaTero, of MoTero  
\*03-01-1929 - †29-07-2023

Number di su:

**Casa:** †Annie Dijkhoff

### Yiunan:

Filomena y †Janny Boekhoudt-Dijkhoff  
†Ruben y Magaly Dijkhoff-Corea  
Haime y Brigida Dijkhoff-Geerman  
Doy y Anna Dijkhoff-Boekhoudt  
Benjamin y Mevelin Dijkhoff-Danies  
†Glenda Boekhoudt-Dijkhoff  
Roberto y Marjorie Dijkhoff-Trimon  
Erica y Vidal Arends-Dijkhoff  
Vuido Felix Boekhoudt y esposa

**Ruman:** Rosa Trimon-Dijkhoff

**Cuña:** Emerita Solognier

### Swa nan:

Emilio Dijkhoff na Hulanda  
Octavio y Vera Dijkhoff-Ras na Hulanda

**Tur:** Nieta y nieto nan

Bisanieta y Bisanieta nan

Tatara Nieto

Subrino y Subrina nan

### Demas Famia

Dijkhoff, Boekhoudt, Corea, Geerman, Danies,  
Trimon, Arends, Donk, Ruiz, Penja, Croes, Yung,  
de Rooy, van der Biezen, Werleman, Semerel,  
Erasmus, Peterson, Gracia, van Eck, Fingal,  
Colorado, Villafañe, Espinel, Provance, van  
Stralen.

Si acaso den nos tristesa por a lubida un persona  
of un famia, nos ta pidi nos mas sincere disculpa.  
Ta invita tur bisiña, amigo y conocirnan pa asisti  
na a acto di entere cual lo tuma lugar na Aurora  
Funeral Home **diahuebs 3 di augustus 2023** di 9'or  
pa 11'or di mainta.

Despues lo sali pa Santana Catolico na Paradera.  
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos lo no  
ricibi bishita di condolencia na cas.

**A**yera diamars, prome di augustus 2023 e ley di BBO na frontera a dren-  
ta na vigor. Aduana lo cobra cuater porciento di BBO/BAVP y tres por-  
ciento di BAZV na frontera. Total, ta shete porciento di impuesto cu lo wor-  
do calcula for di e douane waarde.

Ta bon pa subraya, cu e cobranza di BBO na frontera ta conta pa tur  
importador. Tanto persona priva, como comerciante lo paga esaki na  
momento di importacion. Mester tene na cuenta cu ta solamente e comer-  
ciante cu ta rebende su productonan tin derecho di deducccion di e suma  
di BBO paga na frontera. Na e momento cu e comerciante aki presenta  
su declaracion di BBO na Departamento di Impuesto, e ta haci uzo di su  
derecho di deducccion. E comerciante ta adkiri e derecho aki na momento  
cu e paga BBO na importacion y presenta su declaracion di BBO na  
Departamento di Impuesto.

Pa mas informacion of pregunta por tuma contacto cu Departamento di  
Aduana libremente na 5238888 of [info@douane.aw](mailto:info@douane.aw) y como tambe bishita  
e website di Departamento di Impuesto [https://www.impuesto.aw/bbo-  
na-frontera-pregunta-frecuente](https://www.impuesto.aw/bbo-na-frontera-pregunta-frecuente)



Nos sincero sentimentonan di condolencia ta bai pa nos colega  
y director di nos banco Roberto M. Dijkhoff cu e fayecimento di  
su Tata stima:

## ANTERO DIJKHOFF

(3 januari, 1929 - 29 juli, 2023)

Forza na Roberto y su famia, amigonan como tambe na tur  
esnan cu a conoce Antero.

Cu su alma sosega na paz.





In mijn hart blijf ik je dragen  
In mijn hart blijf je bestaan  
Aan dat kleine plekje in mijn hart  
Daar komt niemand meer aan

Mi lo carga bo den mi curason  
Den mi curason lo bo keda existi  
Den e lugar chikito di mi curason  
eynan niun hende lo yega

## BEP (Hubertha Jacoba Theodora) Vogel

echtgenoot van Peter Snieders.  
• Geldrop 26 september 1936  
† Aruba op 30 juli 2023

**Aruba:**  
Peter Snieders  
Brigitte Dillen

**Dushi** 🌸

**Nederland:**  
Nicole en John Van den Oetelaar- Dillen  
Remco  
Steffie  
Joost en Ruby Dillen-Yntema  
Nichi

Judith Snieders

Er is gelegenheid tot afscheid  
nemen in Funeraria Royal  
Adres: Cumana # 44  
Op vrijdag 4 augustus van 14.00 tot 16.00 uur.  
Om 15.00 uur zal er gesproken worden.

In plaats van bloemen zou Bep het fijn vinden als  
u een donatie achterlaat voor  
Fundacion Alzheimer Aruba (FAA)  
Hiervoor zijn collectebussen aanwezig

In plaats van bloemen zou Bep het fijn vinden als  
u een donatie achterlaat voor  
Fundacion Alzheimer Aruba (FAA)  
Hiervoor zijn collectebussen aanwezig



you may not  
understand now  
what I am doing. but  
someday, you will.

john 13:7



Hesus a bis'e: "Ami ta resurecion i bida; esun cu kere  
den Mi, lo biba asta si e muri, I niun hende cu tin bida  
eterno, lo no muri nunca mas. Bo ta kere esaki? - Juan  
11:25,26

Cu imenso dolor na nos curason pero conforme cu  
boluntad di Dios, a bai drumi den brasa de Señor, nos  
tata, welo, bisawelo, ruman, omo y suegro:

A fayece inesperadamente:

## Sr Roberto Orman

Cariñosamente yama:  
Roberto, Papay, Mo Beto, Rorro  
Na edad di 90 años  
\*07 Juni 1933 - †31 Juli 2023

Na number di su:

**Mayornan:** †Zerago y †Hendrina Maria Orman Kelly

**Esposa:** †Anna Catharina Orman-Geerman

**Yiunan:** Mercedes y Harold Bergrok-Orman  
Sofia y Rudolf Dirksz-Orman

**Nieta(o)nan:**

Eugene Dirksz  
Jurvin Dirksz  
Juni Bergrok y Talula Goijla  
Mildred y Angelo Fuentes-Bergrok  
Rual Dirksz  
Rigoberto Bergrok na Hulanda  
Dani Dirksz

**Bisanieta(o)nan:**

Cedrick Fuentes  
Nathan Robert  
Jayron Orman na Hulanda  
Jarianne Orman na Hulanda  
Jaylen Croes  
G'Angelo Fuentes  
Sophie Bergrok  
Jah-Xion Bergrok

**Rumannan:** †Angelico Orman  
†Herman y Catharina Orman-Semeleer  
Emerita Orman  
Marco y Sabina Orman-Ignacio

**Mescos ruman:** †Daniel Kelly y †Sra y yuinan

**Sua y cuñanan:** † Santiago Geerman y yuinan  
†Feleпина y Pedro Jansen-Geerman y yuinan  
† Benoit Geerman  
†Francisco y †Carmen Geerman-Dirksz y yuinan  
† Pablo y †Theresita Geerman-Jansen y yuinan  
Sra. Vda.Emma y †Dabian Jansen-Geerman y yuinan  
Sra. Vda. Olga y †Tarsicio Farro-Geerman y yuinan  
†Patricio Y †Mathilda Geerman-Ruiz y yuinan  
†Filomena y Simeon Thiel-Geerman y yuinan y Violeta Lampe

Ihanan, sobrino y sobrinanan, comer y compernan,  
primo y primanan.

**Amigo di cas:**

Simeon Thiel  
Juancho Perez

Ex-trahado di Casa Matias  
Ex-futbalista di Dakota (Dakota tur dia)  
Barrio di Hooiberg y Dakota  
**Famia:** Orman, Kelly, Geerman, Hernandez, Bergrok,  
Dirksz, Fuentes, Robert, Goijla, Semeleer, Ignacio, Tromp,  
Bernadina, Toppenberg, Boezem, Kuiperi, Boekhoudt,  
Vrolijk, Kock, Diaz, Alias, Hart, Haayer, Marquez, Martis,  
v/d Biezen Croes, Lacle, Winklaar, Farro, Thiel, Ruiz,  
Lampe, y de mas famia na Aruba, Curacao, Hulanda.

Ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na acto di  
entierro cual lo tuma luga **diahuebs 3 Augustus 2023** pa  
4 or saliendo for di misa Santa Filomena pa Santana  
catholico "Pastor Kranwinkel" na Paradera. Nos difunto  
lo reposa den misa di 2'or di merdia.

Adres pa condolencia: Royal Funeral Home – Cumana  
Diaranson 2 Augustus di 7or – 9or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entierro no tin  
condolencia na cas.  
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro  
famia den nos tristesa y dolor.



"Dios ta amor... y amor ta Dios,  
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta  
banda di boso Curazon, mi por stens di loke Señor  
ta hasi" - Salmo 33

Cu profundo tristeza,  
nos ta anuncia fayecimento di:

## Mercedes Carolina Maduro-Apitz

\*01-10-1942 †21-07-2023

Na number di su:

**Casa:**  
†Carlos "Alul" Maduro

**Yiu:**  
Carlos Manuel Maduro

**Rumannan:**  
Marisol Apitz na Venezuela  
Miraim Apitz y famia na Venezuela  
Morelba Apitz y famia na Venezuela

**Swa y cuñanan:**  
†Arturo (Buchi) y  
†Candelaria Maduro-Maduro y famia  
†Juan (Chito) y  
Vda. Faustina Maduro-Bislip y famia  
†Margarita y †  
Rosario Werleman-Maduro y famia  
†Antonio (Sai) y  
Vda. Elena Maduro-Croes y famia  
†Basilio (Chimbo) y  
Vda. Cecilia Maduro-Arends y famia  
Andresito (Dries) y  
Annie Maduro-Hernandez y famia  
Ismael (Esy) Maduro y famia  
Carlito (Alin) y Isidora Maduro-Kelly y famia;  
Edwin y Mercedes Maduro-Raaz y famia;  
Cecilia (Sila) y  
Rodolfo (Dolfi) Herrera-Maduro y famia  
Jacintha (Chenta) y Mario Kelly-Maduro y famia

Si den nos tristesa nos por a lubida di menciona un  
of mas familiar of ser ker, nos ta pidi nos mas sincero  
disculpa.

Primo(a)nan, tanta y omonan.

**Demas famia:**  
Maduro, Apitz, Werleman, Herrera, Kelly, Bislip,  
Croes, Arends, Hernandez, Raaz

Ta invita pa acto di despedida cu lo tuma lugar,  
**Diarnason 2 di Augustus 2023** na Aurora Funeral  
Home di 9or pa 11or di mainta.

Cremashon lo tuma lugar den seno familiar.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada  
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa frankil,  
Pa mi bolbe haña forza".  
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:

## Eulogio Ramon Robert

Mihor conoci como: "Loy"  
13-09-1944 - †30-07-2023

Acto di entierro lo wordo anuncia despues.





"Dios ta amor... y amor ta Dios,  
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta  
banda di boso Curazon, mi por stens di loke Señor  
ta hasi". - Salmo 33

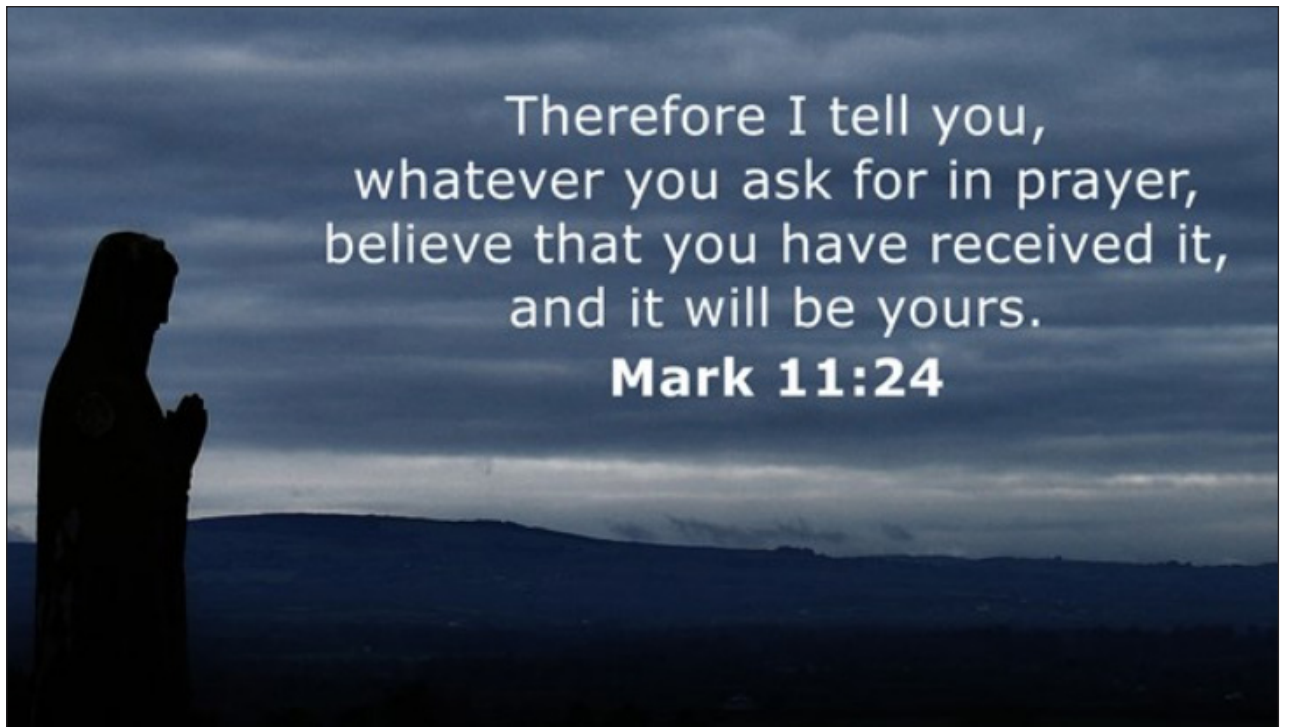
Cu dolor na nos curason, nos ta participa  
fayecimento di nos ser stima

## George Wong Shun

\*06-11-1946 - †14-07-2023

Pa medio di esaki famia kier a informa cu e  
despedida di nos ser stima a wordo hasi den seno  
familiar.

Milley, Edward y fam, Nafry, Merlyn y fam Samuel



Therefore I tell you,  
whatever you ask for in prayer,  
believe that you have received it,  
and it will be yours.

**Mark 11:24**



"Dios ta amor... y amor ta Dios,  
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi  
ta banda di boso Curazon, mi por stens di loke  
Señor ta hasi". - Salmo 33

Cu Inmenso tristesa na nos curason pero  
conforme cu Dios su boluntad, nos ta anuncia  
fayecimento inespera di nos mama, esposa,  
ruman, tanta y amiga stima:

## Sra. Maxima Nova Millar

\*6 November 1958 – † 30 Juli 2023

Na number di su:

**Sr. Esposo:**  
Blas Nova

**Yiunan:**  
Blessie Nova y Eddie Grajo  
Billy Brian Nova

**Rumannan:**  
Ricardi Millar y famia na Filipinas  
Fina Millar y famia na Filipinas

**Subrina(o)nan cu ta na Filipinas Y Merca**

**Prima y primonan cu ta na Merca y Italia**

**Demas famia:**  
Nova, Millar, Mañaga, Garcia, Ramos, Pasayan,  
Sanchez

**Tur su bon amigo y conocirnan:**  
Romy Kilayko Jr. Famia Magalona, Tulabot,  
Policarpio, Martillana, Suerte, Pineda, Kalugdan,  
Garcia, de Castro, Sanao, Manrique, Caberos,  
Antioquia, Aguilin, Arnedo, Mendoza,  
Tentativa, Briones, Garra.

**Tur su ex coleganan di:**  
Burger King, Sbarro, Pizza Hut y Quiznos

Nos ta pidi disculpa si den nos tristesa, nos por a  
lubida di menciona un of otro miembro di famia,  
amigo(a) of conocir.

Nos ta invita tur famia, amigo, bisiña, conociran  
y ex-coleganan pa asisti na e acto di  
condolencia, cual lo tuma lugar Aurora Funeral  
Home **diaranson 2 di Augustus** di 7'or pa 9'or di  
anochi.

E acto di despedida lo tuma lugar den seno  
familiar.



Nooit klagend, nooit vragend,  
je lasten in stilte dragend.  
Jouw handen hebben voor ons gewerkt,  
jouw hart heeft voor ons geklopt,  
jouw ogen hebben ons tot het laatst gezocht.

Dankbaar dat haar een verdere lijdensweg  
bespaard is gebleven, is toch vrij onverwachts  
van ons heengegaan, onze lieve moeder,  
schoonmoeder, oma, overgrootmoeder en tante

## Ivone Ursela van Eer-Gietel

beter bekend als Wonny of Bonnie.

\* 30 juli 1932 - † 26 juli 2023

Weduwe van Charlie van Eer.

Namens haar:

**Kinderen:**

† Maike van Eer

† Charlie van Eer

Joan van Eer

Claire de Koning – van Eer en echtgenoot Kees

Iwan van Eer en echtgenote Nicole

**Kleinkinderen:**

† Gerby van den Berg

Nady van den Berg

Wendy van den Berg

Aiken van Eer

Kevin van Eer

Charley van Eer

Stevie-Ann van Eer

Overige familieleden, nichten, neven, vrienden,  
kennissen en burenen.

Onze excuses als wij door ons verdriet vergeten  
zijn iemand te vermelden.

**Speciale dank gaat uit naar:**

Marie Pierre, Chachy Olimpia, Stichting H.O.P.E.,  
Wit Gele Kruis thuiszorg, dokter van Trignt en  
assistenten en Conny van Niel.

Gelegenheid tot het nemen van afscheid en  
condoleren, vindt plaats op **vrijdag 4 augustus**  
**2023** van 14:00 – 16:00 uur. Plaats: Aurora Funeral  
Home te Cumana.

Daarna vindt de ter aarde bestelling plaats op de  
Acacia begraafplaats aan de  
Caya Ernesto Petronia.

Tot onze spijt kunnen wij na de begrafenis geen  
rouwbeklag aan huis meer ontvangen.



## Gradimento / Invitacion

Pa medio di esaki, nos como famia kier duna  
un danki di curason na tur persona cu di un of  
otro manera a mustra nan atencion durante  
despedida di nos ser stima "Ima":

## Inocente De Titta-Yarzagaray

Nos kier a hasi un invitacion pa 3 Santo Sacrificio  
di misa cu lo tuma lugar na Misa Pro Catedral  
San Francisco na Playa:

Diahuebs 3 di augustus pa 19:00

Diabierna 4 di augustus pa 19:00

Diasabra 5 di augustus pa 17:00

Bo(so) presencia lo ta altamente aprecia.



~ In you, all I find is beauty ~

No tin palabra pa expresa nos tristesa, pero  
conforme cu boluntad di Dios,  
nos ta anuncia fayecimento inespera di nos dushi  
yiu y ruman

## Sarlyn Oduber

\*Augustus 11, 1980 - †July 8, 2023

**Tata y mama:**

Juni & Helen Oduber Croes

**Su rumannan:**

Champi Oduber y famia  
Jean Pierre Oduber

**Comprometido:**

Craig Szustkiewicz y su famia

Acto di despedida lo wordo anuncia despues.

Lamentablemente nos no por ricibi bishita di  
condolencia na cas. Danki pa e comprension.





# AWEMainta

## Scan nos QR code y bira abonado di AWEMainta

Completamente GRATIS

1: Usando bo camera di telefon,  
scan nos QR code na banda.

2. Bay riba "Show Options",  
"Open in browser".

3. Yena e formulario.

**Haya AWEMainta  
tur dia den bo inbox!**



[www.awemainta.com](http://www.awemainta.com)



[www.facebook.com/AWEMainta](https://www.facebook.com/AWEMainta)



5880022



[info@awemainta.com](mailto:info@awemainta.com)  
[noticia@awemainta.com](mailto:noticia@awemainta.com)  
[aviso@awemainta.com](mailto:aviso@awemainta.com)